



Yog tias koj tsis tau them koj daim nqi xov tooj, los sis tsis tau hu rau lub tuam txhab txuas xov tooj los sis CPUC los hais qhov tsis txaus siab txog daim nqi, lub tuam txhab tauj xov tooj yuav xa tau koj daim nqi mus rau tom ib lub laj fai sau nqi.

Ib lub laj fai sau nqi yog ib lub tuam txhab uas ua hauj lwm tshwj xeeb rau hauv kev sau cov nqi uas tsis tau them. Kev raug xa mus rau ib lub no yuav muaj kev puas tsuaj rau koj qhov uas qhia tias seb koj them nqi zoo npaum li cas (credit rating).

Yuav kom sau tau cov nqi, cov laj fai sau nqi yuav foob tau koj uas rho nyiaj ncaj qha ntawm koj daim tshev nyiaj ua hauj lwm, los sis muab ib qho kev xyuam phaj (lien) rau ntawm koj cov khoom (property), uas txhais tau hais tias yog koj muag koj cov khoom lub laj fai sau nqi yuav tau cov nyiaj ntawm qhov peev uas koj tau thaum uas koj muag ntawd. Kev zam kom tsis txhob muaj cov laj fai sau nqi mas yuav tsum tau them tag nrho koj daim nqi xov tooj txhua lub hlis.



Yog hais tias koj muaj teeb meem txog kev them koj daim nqi, hu rau koj lub tuam txhab xov tooj es npaj them ib qho me me zuj zus. Yog hais tias koj tsis them daim nqi vim koj tsis pom zoo txog daim nqi, hu rau koj lub tuam txhab txuas xov tooj kom sai li sai tau thiab qhia rau lawv hais tias yog vim li cas koj ntseeg tias cov nqi ntawd nws tsis yog lawm. Lub tuam txhab txuas xov tooj yuav tshawb xyuas cov nqi thiab yog hais tias tsim nyog, yuav rov nyiaj rau hauv koj tus as khauj (account).

Thaum twg lub tuam txhab txuas xov tooj mam li xa kuv daim nqi mus rau tom cov laj fai sau nqi?

Feem ntau, cov tuam txhab txuas xov tooj yuav kaw tau ib co kev hu tau xov tooj los sis tag nrho koj cov kev hu xov tooj rau qhov uas tsis them nyiaj mus ua ntej lawv yuav xa koj daim nqi mus rau lub laj fai sau nqi. Cov tuam txhab txuas xov tooj hauv California yuav xa tsis tau daim nqi mus rau ib lub laj fai sau nqi thaum uas lawv tseem tshawb nrhiav txog cov kev tsis txaus siab uas koj muaj. Yog hais tias lub tuam txhab qhia rau koj hais tias koj tiv lawv nyiaj, koj daim nqi tej zaum yuav raug xa mus rau tom lub laj fai sau nqi ntshe yog hais tias koj hais txog koj qhov kev tsis txaus siab txog daim nqi txuas mus ntxiv uas teev ib daim ntawv tsis txaus siab nrog rau California Cov Neeg Tswj Xyuas Txog Kev Tauj Xov Tooj Rau Pej Xeem (California Public Utilities Commission).

Li ntawm tsib hnuv tom qab tiv tauj rau koj hais txog ib daim nqi uas tsis tau them, lub laj fai sau nqi yuav tsum tau qhia rau koj seb:

- Koj tiv pes tsawg
- Koj tiv leej twg nqi
- Yuav hais kev tsis txaus siab txog daim nqi li cas
- Lub laj fai sau nqi lub npe, qhov chaw nyob thiab tus xov tooj
- Hnuv uas xa daim ntawv tshaj tawm tuaj rau koj.

Kuv yuav ua tau dab tsi tom qab kuv tau txais daim ntawv los ntawm ib lub laj fai sau nqi?

1) Them daim nqi ncaj qha mus rau lub laj fai sau nqi. Tej zaum koj tseem yuav tham txog ib qho kev npaj them me me mus yog hais tias koj ua ib zaug them tsis tau daim nqi mus. Tsis txhob hu los sis xa nyiaj mus rau tom lub tuam txhab tauj xov tooj.

2) Hais qhov uas tsis txaus siab txog daim nqi ncaj qha rau lub laj fai sau nqi. Yog hais tias koj tsis txaus siab txog lub laj fai qhov kev tshawb nrhiav, koj yuav teev tau ib daim ntawv tsis txaus siab txog daim nqi xov tooj mus rau CPUC. Thaum uas lub laj fai sau nqi paub tias koj tsis txaus siab txog cov nqi lawm, lawv yuav tsum tau soj ntsuam txog qhov uas koj tsis txaus siab ntawd. Lawv yuav sim sau qhov nqi tsis tau kom txog thaum uas qhov kev tshawb nrhiav ua meej lawm tso.

3) Tsis kam them qhov nqi. Yog hais tias koj tsis kam them qhov nqi thiab xav kom lub laj fai tsis txhob hu koj lawm, xa ib daim ntawv qhia rau lawv kom lawv tsis txhob hu rau koj lawm. Tom qab tau txais daim ntawv ntawd, lub laj fai yuav hu rau koj ib zaug ntxiv es qhia rau koj seb lawv yuav ua li cas rau koj.

Nco ntsoov sau seb koj thiab lub laj fai tham txog dab tsi, luam cov ntawv uas koj xa mus rau lub laj fai thiab thaum uas koj them koj cov nqi tas lawm, nug kom lub laj fai xa ib daim ntawv lees tias tau them tas lawm (tej zaum koj yuav xav tau ib daim ntawv li no mus ua kom tsis txhob tshuav nqi nyob rau hauv koj cov ntawv uas qhia tias koj them nyiaj zoo npaum li cas.

**YUAV UA LI
CAS YOG HAIS
TIAS KOJ DAIM
NQI XOV TOOJ
RAUG XA MUS
RAU IB LUB LAJ
FAI SAU NQI**



NCE
DUE AMOUNT \$3
PAST DUE \$69
AMOUNT DUE 7
\$144



www.calphoneinfo.com
1 (800) 649 7570 – CPUC Tus Xov Tooj

YOG XAV PAUB NTXIV THOV MUS SAIB RAU NTAWM

www.cpuc.ca.gov
www.fcc.gov
www.ftc.gov

Kid Keypad © 2006 Charles Boyce • CompuToon Characters



Kuv yog Keypad Kid nqa peb *Cov Ntawv Hais Txog Kev Hais Lus* tuaj rau koj hais txog xov tooj!

Yog xav paub ntxiv, mus saib peb lub website ntawm: www.calphoneinfo.com

Yog hais tias koj muaj ib qho teeb meem uas daws tsis tau nrog koj lub tuam txhab tauj xov tooj, koj yuav teev tau ib daim ntawv tsis txaus siab. Mus online rau ntawm www.calphoneinfo.com los sis hu rau CPUC tus xov tooj ntawm 1 (800) 649-7570.

Collection Agencies



**Cov Laj Fai
Sau Nqi, Yuav
Ua Li Cas**



Plain Talk Series

Tau kev txhawb nqa los ntawm Cov Neeg Tswj Xyuas Txog Kev Tauj Xov Tooj Rau Pej Xeem (California Public Utilities Commission) uas tau kev pab los ntawm cov tuam txhab tauj xov tooj thiab cov koom haum hauv zej zos

www.calphoneinfo.com
Hmong, Feb. 2008